Werk

Titel: Religiöse Dichtungen der Waldenser (Schluss)

Untertitel: genauer Abdruck der Genfer Hs. 207

Autor: Apfelstedt, Friedrich

Ort: Halle

Jahr: 1880

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572572_0004|log109

Kontakt/Contact

Digizeitschriften e.V.
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

info@digizeitschriften.de

Religiöse Dichtungen der Waldenser.

Genauer Abdruck der Genfer Hs. 207.

(Schluss.)

4. Lo Novel Confort.

Aycı cōmēcza lo nouel 9fort.

fol. 128r. AQuest nouel 9fort de ùtuos lauor
Mādo uos ſc^{l}uēt en carıta e ē amor,
Prego uos caramēt ꝑ lamŏ del ſeg^{or}
Abandona lo ſegle, ſue a dıo cū temor.
Vos dorme longamēt en la uoſt^{a} t^{l}ſtıcıa;
Vos nō uole uelhar, c. ſegue la pıg^{l}cıa,
Soaumēt repauſar al leyt dauarıcıa,
Faczent al uoſtre cap coyſín d' cubıtıcıa.
Tota la uoſtra uíta es vn petıt dŏmír;
Dormēt uos ſoyma vn ſoyme de plaçer;
Par a uos q̄ uoſt^{e} ſoyme n̄ poıſa deffalhır:
Mout ſbay ſe e trıſt al reſperır.
Al uoſtre van ſoyme uos haue tal d'port,
Subıtanam̄t uos ferre lo baſtō d' la mŏt,
E uos reuelhare e ıſtare a mal port:
fol. 128v. Nō aure parēt ní rıq̄czas q̄ uos doñ 9fort.
Tot lo ur̄e treſor n̄ uos poyre cāpar,
Que la crudella mort uos uolha ꝑdonar;
Las ur̄as rıq̄czas uos 9uenre layſar,
Leſpıt ní lo cors n̄ las ē poırē portar.
Lo cors ſe pauſa en vna foſſa ſcura,
Leſpıt rendre raſſon ſegōt la dreıtura,
E nō ſe ſcuſa ꝑ plor ní ꝑ rancura:
De tot ſe paga, meſura ꝑ meſura.
Vos q̄re grāt rıq̄czas hau ̀ c̄ moto argēt,
Perlas, peyras p̄cıoſas e uíſtír noblam̄t,
Ponpa e uana gl'a e lonor de la gent;
Plen ſe de cubıtı^{a}, q̄ uos dona tŏment.
Aq^{l}lh q̄ ſuō al mōt ılh ſuffrō grāt lauor
ꝑ aq^{l}ſtar la roba q^{l}lh uíuan ha honor;
Fan engan e rapína en9tra lo ſegnor
Per ſuír aq̄ſt ſegle, hont hā mes lŏ amor.

M. trapaſſar toſt lor opacıō vana,
Lı lor caıtıo lauor cū la cura mūdaª.
Tot es coſa fantaſtıca e uā por ñ cta.ª,
Enganāt lo penſıer d' la ña hūana.
Motí ſegon lo mōt p grāt meſconoıſeczª,
Nō conoyſēt dıo, ıſtāt ē meſcreſencza,
Van p la uía mūdaª coª beſtıal 9tenēcza,
fol. 129r. Nō ſabon ſuír dío ní far uaya penedēcza.
C. ſı la dreıta uía auuírē clarament,
Ja p czo ñ la creon ní donā lauuímēt.
Lo demōı lor orba lolh del entēdamēt,
Sı q3 en lor nō ſapılha la díuína ſemēcz.
Autreˢ ſuon lo mōt p la lor vaneta,
Lıcal ueon e 9noıſon la clā uerıta,
Lagnel e la ſoa ſpoſa, 9plıa de carıta,
Precıoſa e ſca, garnía cū caſtıta.
Car tant metō la cura en la uíta pſēt,
En lor maluaſa carn nurír delıcamt,
En māıar e en beore e uíore graſſamt,
Tuít lı lor deſırıer uolō 9plır ētıeramt.
C. pluſor ſon tēpta cū falſa tēptacıō,
En9tra leſcıptura metō lor ētencıō,
En las ſeptas carnals metō lor d'uocıō,
Cū lascals lo demōı lı tıra a pdecıon.
En lor cor dıczon: tu nō poyres perír,
C. tu ſabes la ſe, e nō deues mal fenír,
Al pſent ñ pos tu lo mont relenquír,
M. cāt tu ſes uelh, poyres a dıo ſuír.
M. cāt ſe uēgu lo dıa de la ſentēcıa,
Nō ſe poırē ſcuſar en lor meſconoyſēcza,
fol. 129v. Car ılh conoıſıā ben la uía de penıtēcıa,
M. nō la uolō ſegre p la lor negligencıa.
Adonca cant ıſtarē deuāt lo iuíamēt,
De lıra del ſegnŏ ſen repres duramt,
En la part ſeneſtra aurē ordonamēt,
Trabucharē ē pena e en fuoc etnalmt.
Adonca ſen dolent e penrē a penſar
Oylas nos meſqns! ben nos poıā ſaluar,
C. nos ſabıā la porta, p lacal deuíā ītrar,
Ben ſabıā q̄ lo ſegle nos ñ deuıā amar.
Leſcıptura moſtraua e dıczıa claramt,
Que a dıo 9uē ſuír ē la uíta preſent.
M. nos nos 9fidauā en uā ētēdamt,
Ara ſen 9dāpna cū lı meſconoyſent.
Aq̄ſta conoıſencza lor torna a grāt dolor,
Remordent la 9ſcīa cū amara trıſtor,

[1] s *in* autres *ist von späterer Hand hinzugefügt.*

C. han ſuí lo ſegle e han layſa lo ſegnŏ,
Que lor douaua gl'a e celeſtıal honor.
Leſc'ptŭa păılla mot en la nr̄a p̄ſencıa
Daqſtı conoıſēt ıſtāt en deſobıdıēcıa,
Lıcal conoıſō xp̄t e ētendō la ſoa ſcīa:
Ilh recebrē d'l ſegnŏ pl9 amara ſñía.
Sāt Jaco moſt.ª e aferma claramēt
Que lo.e nō ſe ſalua p la ſe ſolamēt,
fol. 130r. Se el nō es cū las obras meſcla fidelm̄t,
La ſe ſola es uana e morta uerament.
E sant paul 9ferma aq̄ſt tal parllar,
Que lauuídŏ de la ley nō ſe poıre ſaluar,
Sı el nō uol cū la ſe las obras acabar,
La corona d' gl'a n̄ es degna de portar.
C. enayª en lo.e ſon duj' 9plıment,
Leſpıt e lo cors en la uıta preſent,
Enay' la ſe e las obras ſon vn lıgam̄t,
p lacal lo.e ſe ſalua e nō ía dautām̄t.
Ben ſe d'uō maıŏm̄t pforçar d' ſuır
Aq'lh q̄ conoıſon dıo e lo ſeo bō plaçer,
p aq'ſtar la gl'a, lacal n̄ po perır,
E p ſquar la pena, lacal n̄ po fenír.
Yhū xp̄t d' gl'a ſant e uay doctor
Dıs q̄ neū n̄ po ſuír a duj' ſegnor,
C. el ha en odı lun e laut.e ſay honor,
O deſprecza lū e al aut.e ha grāt amor.
Co es q̄ lı o.e mūdan amāt cubıtıcıa,
Seruēt a la rapīa e a la grāt auarícıa,
Amaſſant rıq̄czas e treſor de malıcía
Nō pon ſuír dıo, ní 9plır la ſoa ıuſtı.ª.
Car deſpreczā dıo e la ſoa grāt dreıtura,
fol. 130v. En aq'ſtar la roba metō tota lor cura,
Faczent lo pecca e obrant la ſoczura,
Serf ſon del pecca, czo moſt.ª leſc'ptura.
Car ſon venczu d' l', empczo ſon ſeo obrıer,
Seguēt la uanıta d' lı lor van penſıer.
La cura d' la carn e lı mal deſırıer,
p czo recebrē paya d' mot amar loyer.
Tot czo q̄s al mōt[1] es mala deſırācza,
Cubıtıcıa d' carn e uana regardancza,
Supbıa d' uíta e argolhoſa portancza.
M. trapaſſare toſt, nō fare demorācza.
Mot ſon 9ıos lı deſırıer carnal,
Batalhāt 9tra larma req̄rō motí mal,
Per lıcal larma pert lı goy celeſtıal
E ſuffre la greo pena e anguſtıa ppetual.

[1] *Das Zeichen für* n *rührt von späterer Hand her.*

Li fait de la carn ſon mot manifeſt,
Lical ſon la luxuria c̄ moti caytio geſt,
E la nōcaſtita e li fait deſoneſt,
Lo ſuimēt d' las ydolas es a dio mot foreſt.
Feyturas, deſamiſtas, ēuidias e 9tēczōs,
Iras, ſeptas carnals menāt a p̄diciō,
Māiarías e ubriotas, q̄ ſon fora ſaczō
Riot, hoecidí, deſcordia e deſenſion.
Aqlh q̄ ſan aital coſas e las ſēblāt a lor
Nō poſſeſirē lo regel del ſobeirā ceator:
fol. 131 r. Fuoc etnal es paya de li lor lauor,
C. viuēt ſegōt carn, d' dio n̄ han temor.
Lo ſaluador comāda tot pmierament,
Amar dio de bon cor cū tota la toa mēt,
De tota la toa forcza e de tot lētēdam̄t;
Aq̄ſt es lo maior de li comandament.
Lo ſegont comādam̄t, q̄ nos deuē gādar,
Es q̄ lo nr̄e p̄pyme fortm̄t d'uē amar,
Enaya nos meſme nos lo deuē tratar
Cū obras e cū parollas bonam̄t aiudar.
Sobre aq̄ſta colona tota la ley ſoſten,
De tuít li comādam̄t la ſb'a 9ten,
Enaya vn ſol albre moti ram māten,
E ql ſe uolre ſaluar, gardar li 9uen.
Yhū xp̄t amoneſta: tu n̄ auotrares,
Nō fares homecidi, lautruj n̄ robares,
Nō fares fals teſtímōi, meczōia n̄ dires,
La coſa del tio p̄pye tu nō deſirares.
En ſuír lo ſegnor ferma la toa entēſion,
C. dal cor ſalhō li mal, cauſa d' dāpnacion,
Li deſirier carnal cū vana cogitacion,
Soczura, nōcaſtita e bruta fornigacīō.
Homecidi, furt e mala auaricia
fol. 131 v. E li uā regardamēt, detracīō e pigícia,
Enuídia, ira, deſcordia e mūdaa cubitia,
Māiarias, ubriotas, tota cura carnal,
Eniuria e maluolēcza e d'leyt t̄poral,
Juramēt e rapína e tuít li aute mal,
Lical trabucā lāma al fuoc ēfernal.
Dont ſuēt al cors e a li ſeo 9ſentim̄t,
Loe ſe 9dāpna ē pena e ē greo tōm̄t,
En leſtāg del ſolpre meſcla c̄ fuoc ādēt
Sere la ſoa ptia cū moti gemamēt.
Empczo al ſeo cor ſe 9uē batalhar
E a li ſeo deſirier formēt 9traſtar,
Cū la ſca ſcíptva lo cor amoneſtar,
De ſpital cadena fermam̄t lo ligar.
C. uēcer 9uē lo cors c̄ grāt vigoría,

E ēdreiczā lo al camī d' ꝑdurbla uía,
E ēſegre ỹ x cū tota ſa beylía,
E ſuír la cort d' lauta ſegnoría.
D., metā lo cor ē ſuír lo ſegnor,
Gardāt la ſoa ꝑolla iuſtamt e ē temŏ,
Faczēt la ſoa uolūta, 9plēt li ſio lauor,
Enay[a] deuō far li fidel ſuídor.
Mortificāt la carn e la ſoa uaneta,
fol. 132r. Víuēt en ſꝑit cū pura carita,
Amāt dio e lo ꝑyme c̄ francha carita,
Laiſant ſupbia e tenēt hūílita.
ꝑdonar las eniurias a tuít de bō corage,
Nō req̄rre uēiācza de mal ní d' dalmage,
M. maiŏmēt ſuffrir lo corporal autrage,
Suffrent al nom d' x[i] ñ uos ſēble ſalu[a]ge.
M. ſia ſímple de cor cū lōga ꝑſeuerācza,
Cū honeſtas coſtūas, c̄ bona tēꝑancza,
En dire ben del ꝑy[e]. ꝑ bona recŏdancza,
En pacz e en 9cordia ſia la ur̄a amōeſt[cza].
Portar ē pacīa tota t[i]bulacīō,
E tormēt e martirí e las ꝑſeguecions,
Far uera pñía cū bona 9t[i]cion,
E gardar ſe del demōi e de la ſoa tēpta[on].
Enay[i] couēta a lo[e] renaiſ de nouel,
Mortificar lo cor de li penſier crudel
E recebre nouel cor, clar e luczēt e bel,
Per íntrar a las noczas c̄ lo ùay agnel.
C. neū nō po r̄naiſ faczēt dautramt;
Prumíera[t] 9uē lauar lo ſeo ētēdamt
E relaiſar las obras d'l p[v]ier naiſamt.
fol. 132v. E anar ꝑ la uía noua del reỳre naiſamt.
Lauar la ſoa 9ſcīa c̄ laīga ſpital,
Purificar lo cor de li penſier cănal,
Que ñ hi reſte tacha ní macl'a mŏtal,
Viſtir la purita, ueſtimēta nocial.
Per aq̄ſta māiera leſpos lapellare,
Per li ſeo ſuídor 9uídar lo ſare.
Del māíar de las noczas bē lo r̄ſacziăe,
Per lo ſāt ſpit māna a l' mādare.
Tuít tēꝑ ſuíre a leſpoſa e al eſpos
En ueſtimēta clara, gănimt p̄cios,
Cū corona real ſuídŏ gracios
Faít de tal figura coma li āgl' gl'ios.
Ja de las noczas del māiă ſob[e] dit,
Nō māiarē li trait[r]e uíſti d' mal hīt,
Ni li engānadŏ, ní li fals ēpocrit,
Ni li ꝑſeguadŏ ní li maluacz antex[i].
Fora ſen buta enay[n] uíl ordura

E ſen plomba en la tenebra ſcura.
Nō po ıſtar a las noczas ho^{e} hauēt ſoczŭa,
Cōuen q̄l ſıa uíſtı de ueſtım̄ta pura.
C. leſpos e leſpoſa de nobla ſegnorıa
Volō bella ſpoſa en la lor 9pagnía,
Pura e clara e noblamēt vıſtıa,
fol. 133r. De coſas precıoſas rıchamēt garnía.
Aq̄ſt poble benaura e ſencza maluolēcza,
Hūíl, honeſt e caſt c̄ bona 9tenēcza,
Reıre na de nouel p̄ dıuīna poıſencza,
Gardant la ley d' x^{t} e far ua penítēcıa.
Serf ſon del ſegnor, ſegna del ſeo ſagl',
Yhū xp̄t lı apella lo ſeo petıt tropel.
Aq^{l}ſtı ſon ſas ſeas e ſeo uay agnel,
Souēt ſon p̄ſegu de lı maluacz rabel.
Aq^{l}ſtı bon agnel ſegon lo lor paſtor
E ben conoıſon luí, e el meſme 9noís lor;
El lı apella p̄ nom e uay deuāt lor,
Ilh auuō la ſoa uocz, placzēt c̄ doczor.
El lı mena paıſ al cāp ſp̄ıtal:
Trobā mota paſtura mot ſubſtācıal,
Nō māıarē h^{b}ba mala, nı paſtŭa mŏtal,
M. ſon pagu del pan vıuēt e celeſtıal.
A la fonta^{a} de uíta lı mena c̄ d'port,
Beuō ayga p̄cōſa q̄ lor dona 9fort.
Tot ho^{e} q̄ ē beore, es de ſı nobla ſort,
Que maıs ñ aure māga^{a}, ñ taſtar la mort.
Lo nr̄e bon paſtor lo ſeo tropel amaua
E p̄ lı ſeo agnel la ſoa uíta pauſaua,
La uolūta del pay̆e el lor annūcıaua,
fol. 133v. La uía de ſaluacıō ben lor amōſtaua.
Tot czo, q̄l dıczıa en la ſoa p̄dıcacıon,
Moſtraua cū exēple e p̄ bona opacıon,
Donāt a lı ſeo amíc bona 9fermacıon,
Deſſ fort e 9ſtant a tota temptacıon.
El dıs: uos aure al mōt ap̄míment,
Vos ſe bleſtema e en odí a tota gēt,
Auuíre ontas e r̄p̄ı d' motı mal dıczēt,
Vos ſe p̄ſegu e deſcacza ſouent.
Souēt ſe trahí e acuſa cū engan,
E uos metrē en carcer e uos tŏmētarē,
Fazen a uos motı măturı e lo cors aucırē,
M. leſpıt ſe ſalua, e noyre nō lı poyrē.
Cant uos plorare, ſuffrent la deſtrecza,
Lo mōt fare feſta de goy e dalegrecza;
M. yo donarey a uos 9fort e fortalecza,
En grāt goy tornare tota ur̄a amăecza.
Totas aq̄ſtas coſas ſuffrıre p̄ la ıa amŏ;

M. porta o en pac̃ia, tement lo ſegnor,
E uēczēt la batlha aq[l]ſtare honor,
C. grāt es lo loyer de li uoſtre lauor.
Aq̃l q̃ uenczare receb[e]. noble loyer,
C. el aure uíctoria ēg̃ li ſtrāgier:
Lo paire celeſtial lo fare ſon caualier,
fol. 134 [v]. Del goy de paradis lo fare p[a]̃czonier.[1]
La corona d' gloria pauſare a l' ē teſta,
Portare roba dor coma caualiẽ d' 9q̃ſta;
A la cort del ſegnor iſtare ē grāt feſta,
Cū uiſtim̃ta real, p̄cioſa, mot honeſta.
Moti milhier dangels ſen en ſa 9pag[l]a,
Tuít farē feſta e aurē grāt alegria
Del caualíer uíttorios, 9pli de uígoria,
Que uence lo demōi cū tota ſa baylía.
Lo goy e la grāt gloria nō ſe po re9tar,
Nō es ho[e]. uíuēt q̃ al cor poyſa penſar.
Ni lenga tāt ſubtil q̃ ſapia tāt parlar,
Ni uiſta dolh ſi clara q̃ poiſſa reg̃dar.
O car amíc! leua uos del dormir!
Car uos n̄ ſabe lora q̃ xp̄t deo uenír:
Velha tota uía de cor en dio ſuír,
p iſtar a la gloria, lacal n̄ deo fenír.
Ara uena al dia clar e nō ſia negligēt,
Tabuſſa a la porta, facze ùtuoſament,
E lo ſāt ſpit uos hubrire dooczament
E amenare uos a la gl'a del cel ùayam̃t.
Vene e nō atenda a la noyt tenebroſa,
Lacal es mot ſcura, orribla e ſpauātoſa,
Aq̃l q̃ uen de noyt, ia leſpos ní leſpoſa
Nō hubrire a luj' la porta precioſa. Am̃.

---

5. Lo Payre eternal.

Aici com̃cza lo payre et[e]nal.

fol. 144 [r]. P
ODio, payre et[e]nal poiſant, 9forta me!
Enay[a]. lo tio filh km̃e gouna me,
Enay[a]. deg[a]m̃t retǒnāt a tu, recep me!

Ameiſtra me, dio filh, ſapiencia
F Dentēdam̃t e dauta ſcīa,
Em polla e en ueraya ſperiencia.

Dio ſpit, bonta, uíta de tota gent,
Ş Dona me la toa gr̃a ē la uíta p̄ſent,
E a la fin tu me garda de tot am̃ã tǒm̃t.

[1] [v] *ist von späterer Hand übergeschrieben.*

Juſt rēyador tot d'ſiríuol t[a]mes p rſplādŏ uita,
P Dona me far lo 9plīt d' la toa bona uolūta,
Pois me dona et[c]nal goy, cāt la ſe juía.

polla ē ta faita, uaía cān, peira d' rſplandor,
F Dona me tant de la toa víua color,
Que yo ſia de tu uay reſemílhador.

fol. 144[v]. Sāt ſpit, amor pfēa del paire e d'l filh electa,
S Enſēp dona e retēgua daql dal cal es coīgua:
Lacal dona nō es mma, e retēgua ī es c[e]gua.

Auteſſime creatŏ d' totas las bontas!
P Dona me uſar tu e lŏ, ſi q3 yo t[o]be tu ē pacz:
Purgāt hoſta de mj' totas las malueſtias!

Reyniadŏ hūíl e mſſicŏdios,
F Dona a li creſent en tu corage deſſ bon,
E li aut[e] 9utis p li teo pdicador.

Conſoladŏ dreiturier, ſant e p'ncipal,
S Purifica la mía arma d' tot p[oa] mŏtal!
Plāta hí las utucz e dereycza li ueníal.

Rey glorios, regnāt ſob[e] tuít li regne!
P Fay me regnar cū tu al tio celeſtial rgne,
Q[e] yo cāte ē tuít li ſāt e ſēp laudā te d'gne.

Heretier gracios de tuit li bon treſor,
F Dona víua ſpācza e 9forta lo mío cor;
E a mj' e a tuít li meo dona del tio treſor!

Peng ferm e nō mouíuol d' la nra h[c]eta,
S Dona me aycí taſtar d' la toa grāt bonta,
Que las utucz ſiā doczas e amā ſian li pcca.

Gounador et[c]nal de totas las creaturas,
P Hoſta de nos li vicíj' e reparā las ſiguras:
Que luczā de utu e mays ī ſiā ſcuras.

Juíe de tuít dreiturier e veray,
F Juía cū mſſicŏdia lo mal q yo ſay e nō ſay,
E alcū autre ī juge czo q yo fauc ayçay.

fol. 145 r. Fuoc ardēt tota hora q deiſendies d'l cel,
S Tant ſcalfa la mía arma q mais ī ſēta gel,
Conſūma las vanpors pl9 amaras q fel.

Triníta fortiſſia q fonczies li abis,
T Totas coſas forō faitas tāt toſt cāt tu o diſis,
Tot aqſt mōt ſenſible ē trey de ſoſtēguís.

E li quat^{e} elemēt ordenamēt ꝑtis;
T Toſt o pos tot deſt^{v}re enay^{n} tu o feꝛis,
Mena[1] me al tio regne q̄ ꝑ tu retēguís.

O p̄miera cayſon ſencza deffalhíment!
P Fín ſies de totas coſas ſencza 9m̄czam̄t:
Moſtra me la toa facía alegra e r̄ſplādēt.

Obrāt ꝑ tu e ꝑ aut^{e}, ſencza tu alcū ñ po,
F pfaitas ſon tas obras, ꝑ mí r̄q̄ro ayczo,
Que en gr̄a ſia ma uíta deuāt tu, alfa e o!

O veſēt totas coſas, franc e mot amŏíuol!
S De tuít li bon corage ētier ſies 9p̄ndíuol:
Sereyn ſia ētre tu e mj′, e mais ñ ſia níuol!

Segnŏ ſegnoriczāt d' las tres girarchías
P E de la gleyſa t^{l}unphāt q̄ uferc a tu meſſias,
Prego te, fay nos eſſ^{e} daq̄llas 9pagnías!

Leon de juda, vēcēt li ŏſtant a tu,
F Tāt uēꝛ măma e mō cors q̄ de tot crea ē tu,
Moſtra me aq̄l lib^{e}, local ſo hubert ꝑ tu.

Doctŏ de uíta ſubitamēt obrant,
S Cōf^{r}ma la mía arma co^{n} fay lama lamāt.
Tot ꝑy^{e} ſia a mj′, ſegōt lo tio garant.

fol. 145^{v}. O ſciencía díuína e mageſta real,
P Co^{r}ma ſies ñ 9preníuol al ome aīal,
Eſſleua la mía pēſa ſob^{e} tot ſen ſenſual.

Aygla uolāt en aut[2] ſob^{e} tota autecza
F De renouellar me al p̄ſēt tu taſrecza,
Tíra me enap̄s tu, q̄ yo ñ r̄mag^{n} ē fecza.

Colūba ſencza fel, cū li olh gracios,
S Vola ēt^{o} a mj′ ē las alas g̈aīas d' díuīs dons:
Tant te repauſa en mj′, q̄ maís ñ ſia fellō.

Duc amenāt tō poble ꝑ uía m^{r}euílhoſa,
P Local ſeq̄íes lumŏ, e la ſecca feꝛis aíguoſa,
Laſpra uía nos fay ſoau e leſcura lūenoſa.

Entre dio e lo poble fidel ſies meīacier;
F Criſt ho^{e} e dio enay[1] u^{r}ay e dreiturier,
Enuer dio nr̄e payre macŏda ꝑ entier.

---

[1] a *ist von späterer Hand aus* e *corrigirt.*
[2] en aut *steht in der Hs. am Ende der Zeile, doch ist ihm durch ein Zeichen seine richtige Stellung angewiesen.*

Don noble e ꝑfeyt mˢeuílhos e bon,
S Dona me las .7. gras ſcˡptas al tıo nom;
Que yo poyſa ſapıa e uolha vıore ſegōt raczō.

Víuēt ꝑ tu meſeyᵉ deuāt tuít tꝑ e apres,
P Vıta de tot víuēt, foſıes e ſıes e ſeres
En la toa etˢnal vıta mena la mía ăma ēꝑs.

Ve del ſacˡfica a dıo per lı pecca,
F Dal cel e de la tˢra tu ſıes rey corona;
Lenfern tes ſotmes del cal tu nos has r̄tŏna.

Flu3 abūdıāt, tota hora a lı creſēt ē tu dōa d' lı tıo bē,
S E aroſa la mía arma, q̄ ſecca coma ſen;
De tot deleıt noıſíuol tu ma mortal aſee.

fol. 146r. Trínita ſapıētıſſiª de pregōt encˢcar
Tuít lı lume del cel ꝑ nōbᵉ ſas nomar,
T Deuāt q̄lh foſſā faıt ſabıas cātı cors deuıā far.
De tuít lı ſpıt ſas lı pēſıer 9tar:
Moſtra me la vıa ꝑ lacal yo deuo annar,
E tu hí vay ē mȷ́, q3 yo nō poıſſa herrar.

Local ſıes ſencza cōmczam̄t e alcū autᵉ n̄ es,
P Local n̄ ſıa de tu czo de ben q̄l es,
A tu rendo leymagena lacal de tu ē mí es.

Agnel d' dıo uˢay, nō noıſēt, q̄ tolles lı pecca,
F Mena me al mōt d' ſıō alegᵉ e mot ſegū̃ ſeguēt lı n̄ ſocza,
En hˢbas uˢd'íāt e flors bē odorāt lay ſıa d' tu gă̈da.

Conſelhador fidel mˢeuílhos e fort,
S Conſelha lo tıo poble, q̄s tŏmēta a tort,
Que habādone aq̄ſt mōt ꝑ uēír al tıo ort.

Engērador d' lı vıo, lume mˢeuílhos e grāt,
P Totas coſas ſon aymas, lı tıo olh r̄gardāt,
Tu ſıes garda de lı oᵉ, de lı petıt e de lı grāt.

Comādadŏ raczoníuol, comāda las cᵉatᵛas,
F Que gardō las toas leıs e las ꝑpıas fıguă̈s,
Que chaſcū hoᵉ endreycze las ſoas vıas ſcuras.

Vent daurıent e daquíllon,
S Vent del mey ıorn ſpíra ē ma mayſon,
Que la facza reuíore dentorn e dauírō.

Antıc en mᵛa e grāt conſolacıon,
P A lı creſent al tıo fılh dona uˢay ꝑdon,
E ben 9plıa pacīa en la tˡbulacon.

fol. 146v. Paſtor grāt e bon de las feas ſeguēt tu,
F Garda las dors e d' leon e d' lop meſconegu;
Enay[a] tu conoıſes lor, ſay lor 9noıſ tu!

Pıatos e doocz e bon ſobre tota dooçor,
S Dona me uſar czay pıeta e al cel donāt hōr,
Que ē uer de tu e lo ꝑy[e] ſacza u›tuos lauor.

Nō meſſıuol daut e de pregondecza,
P Nō ſtímíuol de lonc e d' larguecza,
Moſtra me c̄ tuít lı ſāt, cal ſıa la toa grāçca[1]

Aduocat entēdēt en leys e ē decretals,
F En uer dıo n[e] paıre ꝑlla ꝑ nos mortals,
Que ꝑ tamor nos facza hītadors celeſtıals.

Lıaȝ ꝑfeıt, n̄ rōpíuol de grāt c›9dament,
S Lautecza e la p̄gōdecza has lıga ›ꝑfcam[t],
En aq̄l faıs aıoſta lo n[e] entēdament.

Sol fora totas coſas n̄ degítta, m. a9pag[n] p̄ſēcıal[t],
P Sol ıcz ē totas coſas n̄ ēſa, m. gou›nāt delıoram[t],
Jo ſol a tu, tu ſol a mí, placza placzas et›nalm[t].

Eueſqȝ pur, ſāt e fidel ſegont adam,
F Huffre nos al tıo dıo coma fey ſon fılh abraȝ,
Pā vıo e cotıdıā, gäda nos d' tota d'ſr̄gla fam!

Amíſtancza díuína de gracıos ıſtamēt,
S Dona ueraya amıſtācza al mıo entēdam̄t,
Que c̄ tu uolh[a][2] e n̄ uolha *ſıa*[3] vn m̄ſey[e] faczam̄t.

Trínıta benígſſı[a], ꝑmíera uolūta,
Cont[a] tō bon placzer han lı fellō obra,
fol. 147r. M. ſegont vn tıo voler n̄ po eſſ 9traſta,
T M. ſegōt ton ben placzer tot po eſſ ſalua;
Scrı al mío front lo noȝ d' la toa t'níta,
E ſay me amar co[a] tu amas la pl9 auta bōta.

Dıo antıc, nouel, ꝑ ta bonta vn en tres,
Hoſta de mí lo ment q̄ deſt[v]y ē mȷ́ czo q̄s,
Lauſor ſıa a tu, bē 9plıa[t] de tot cāt es. Aȝ.

[1] *In der Hs. ist von späterer Hand* de *übergeschrieben:* grā[de]ça.
[2] a *ist später hinzugesetzt.*
[3] ſıa *ist von späterer Hand an den Rand geschrieben mit Verweisung auf seine richtige Stelle.*

6. Lo despreczi del mont.

Aicí cōmcza lo deſpreczi del mōt.

fol. 147r. O Kmes! mete aycı la uoſtra cura,
Car lo es ꝑ la díuína ſcrıptura,
Que alcū ñ meta leſpança ní lamor
En las coſas del mōt, q̄ menā a dolor;
E calq̄ cal yhū xp̄t uol amar,
Lo mont meſq'n el deo fortm̄t ırar;
E czo q̄ lo mōt ama e ten ꝑ doocz,
El deo tenír ꝑ amar e ꝑ mot uᵇumos;
E coma grāt ſpucza e greo uᵇuȝ mŏtal.
La pōpa e lonor del mōt el deo ſŏm̄t ſq'uar;
E coma ſtᵇcora bruta deo ırar ſon honor,
E al regne del cel ſuſpırar ꝑ grāt uígor.
Sq'uā dōca enay' la carnal ſoczura,
Que nos placzą̄ a xp̄t demt̄e q3 es m̄ſuă̄;
Cū xp̄t deuāt la mort nos 9uē patear
Q' en aq̄l pōít marcí uolre trobrar
E q' entº en aq̄l poínt de far pat attēdre;
Deuāt la ſoa facıa mal ſegur annare;
Demētre q3 tu ſies aıcí ſay fruc de pūía,
Enaꝑs trobares cū dıo bona 9uenēcza.

fol. 147v. D. nō te ſıan en cura las coſas de ꝑlh,
Que cū grāt lauor ſaq'ſtā, e poc pon ꝑmāır.
O fraire km̄e! al mōt ñ te alegrar,
C. la mort ꝑ auētura demā tē uē menar:
A la cᵛdella mort tu ñ pocz 9traſtar
Per neū pat ní raczō q3 tu lı poıſas tºbar.
D. nos meſq'ns, ara ꝑ q3 nos alegren?
C. nos tuít a lı uerın māıă̄ appelhen;
Ara ſ́ıa vengu lo temp de plorar
E de auer grāt dolor e greom̄t ſoſpırar,
Ara ſ́ıa tēp de menar grāt gaymēt
E tuít lı nr̃e p̄cca plorar derottamēt.
C. quȷ́ aící ſeo pecca plorare,
Vıaczamēt enaꝑs tāt toſt ſalegrare:
Aq̄lla alegrecza maís ñ ha mācamēt,
ꝑ tuít tēp durare ſencza deffalhímēt.
M. aq̄l q̄ ara ſe uolre alegrar,
Enaꝑs poc de tēp lı 9uēre 9t'ſtar.
Lalegrecza pᵛmíera poc lı durare,
Lo plor e la t'ſtuª maıs tᵇme ñ aure;
E czo q3 ıob dí mot ben ſe 9plıre,
Ꝑobᵉ q̄ tem la brína, la neo ſēbríuare.
Entēde aıczo, o endurczí ē lı pecca,
Que la noıt e lo ıorn tāt uos hí r̄pauſa.
Ayczo uol dıre ıob, q3 quȷ́ nō uolre far

Aycí la pñía q3 tāt poc po durar,
Las penas de lēfern lı 9uēre ſuffrır,
Lascals p alcū pat el nō poıre fugír.
fol. 148r. D. czo q3 nos ueıen, q3 tāt poc po durar
Deſpreczıen o vıaczam̄t e ſencza demorar,
C. la víta deſalh e lo tēp trapaſſare;
Enap̄s vnca nō ſe reaq[1]ſtare;
Nōs tuít veyen lo mōt mı̄ e doloıros,
Perır ſot la mort e nō hau̇ recors:
Tot czo q̄s crea de carn la mort d'ſt[v]y e aucy'.
Ilh a p̄mís lı grāt e lı petıt aſı,
Ilh ten de lı noble la poyſencza
E nō ha dalcū neuna marczenēıancza.
A lı duc e a lı p[1]ncı ılh es m›t cumínal,
A joue *ní*[1] a uelh ılh nō uol p̣donar;
p alcū engíng nō po ſcāpar lo fort,
Quel nō ſıa at[1]ſſa ſot lo pe de la mort.
D. aquy' enay[1] 9uenta morır,
Ayczay p q3 ſe, uol tāt achampar[2],
Tantas rıq̄czas e far ſı grāt lı hoſtal?
Nō ıſtables ſen, ní ferm, ní mot aſegura,
E de motas ruynas nō ſen mot fort at[1]ſſa;
E enay[1] al terme de la fín e nos ſen tıra,
E ñ nos gardaren q[1]lh nos aure troba:
Las coſas terrenals totas venō a nıent,
E fruc ní guıa̋dō ñ nan poıs lı poſſeſent
En grāt dubı p̣mā tot aytal ıſtament.
E grāt pour na aq̄l q̄ hı met lētēdam̄t,
C. la uíta breo paſſa coma lo legıe̋ vent,
E coma umbra e fu3 ılh torna a nıent.
D. cal te re9prare cāt la mort le aucıre?
fol. 148v. C. pat ní 9uenēcza la mort ñ recebre,
Lor ní largent nō te ſecorrare,
Nı preguíera damíc nō te deſlíorar̄,
Al dıa de la beſogha, cāt la̋ma p̣ıre,
E q3 de la mort nos 9ue̋ tāt parlar;
C. paűe̋ ní rıc ñ ſcāpa, nı q[1] ha frūí loſtal;
D. obrē uíaczam̄t lo ben q̄ nos poen far,
C. la mort ñ ceſſa tot ıorn d' menaczar;
Nı en las coſas del mōt ñ uolhā ſp̣ar,
M. metē la nr̄a ſpancza en lı ben celeſtıal.
Lo fol es engāna en lamor d' la vıta p̄ſēt,
M. lo ſauy' conoys cāt ſıa plena de to̅mēt.
La bellecza e lo treſor d'l mōt e[s 3] a9para

[1] *In der Hs. ist nur* i *zu lesen, der davor stehende Buchstabe ist von einem Wurm weggefressen.*
[2] r *ist aus* l *corrigirt.*
[3] s *ist von späterer Hand hinzugesetzt.*

A la flor del cāp lacal es noblam̄t hŏna,
Que, cāt ılh es talha, ſubıtanam̄t ſecca
Depoıs q̄ la calor del ſolelh la tochaa.
E la bellecza q^{1}lh auía p^{v}míeram̄t
Es toſt torna a grāt defformam̄t.
Lonor del mōt yo te uolh re9tar,
A czo q̄ tu entēdas e nō poıſas denegar,
Cant ſıa breo e cāt poc po durar;
Tota poıſencza t^{s}rena e real ſegnorıa,
Benaurācza de coſas e longuecza d' dıes,
Forcza e ſaníta, bellecza e leogerıa
Es a lora de la mort ſubıtam̄t fenía.
Vos poe tuít conoıſ q3 n̄ ha grāt ꝑfeıt
En poſſeſıons de t^{s}ras, ní ē lı aut^{e} grāt deleít,
fol. 149^{r}. Ní en torre, ní en palays, ní en grāt maıſona^{t},
Ní en taulas, ní en 9uílís, ní ē lı grāt māıam̄t,
Ní en lı leyt honoríuol, ní en lı bel ꝑamēt,
Nı en vıſtímētas claras e fortm̄t r̄ſplādēt,
Nı en grecz de beſtıas, ní ē lauor d' motı cāp,
Nı en bellas vıgnas, ní en ort, ní ē ıardín grāt,
Nı en motı fılh, ní en autra grāt fāılha,
Nı en lı aut^{e} honor mōdan tornāt co^{a} fauílla;
Cal es donca lo ſauj', q̄ ha cura daq^{1}ſtar
Co q3 cū lauor ſaq^{1}ſta e tāt poc po durar!
Aq̄l nō ıſta ſegur ní mot ben alloga
Local po eſſ de la mort ſubıttam̄t arappa. A3̄.

---

7. L'AVANGELI DE LI QUATRE SEMENCZ.

Aycı ˋcom̄cza lauāgl̄ı d' lı .4. ſemēcz.

ARa ꝑllen de leuāgl̄ı d' lı quat^{e} ſemencz,
Que x^{1} parlaua al ſegle preſent,
Per q3 el agues al mōt alcū com̄czam̄t
De la ſoa creat^{v}a engēra nouellam̄t.

Lo ſemenador lo ſeo ſemencz ſemenaua:
Luna tōbe en la vıa, fruc nō germenaua
E nō poya naıſ, la reycz nō apılhaua;
Lı o^{e} la calpıſauā, lı oyſel la deuorauan.

Lautre entre las peyras n̄ faczıa ꝑfeıtācza,
Sentent la calor ſeche ſenca demorācza;
Laut^{e} ent^{e} las ſpínas hac grāt ſoffogācza
E nō poya far fruc ní bona 9portancza.

Laut^{a} en la bona t^{s}ra dreıtam̄t creıſıa,
Faczēt bona ſpıa, dreıta e ben 9plıa;

Lo ſeo coltíuador dreitam̄t reculhıa,
fol. 149v. Per vna cent o .L. o trenta en reculhía.

Leuāgl̄ıſta demoſtra, quȷ̄ es lo ſemenador:
Aq̄ſt es yhū xp̄t, lo noſtre ſaluador,
Rey de lı rey, p[1]ncı de lı paſtor
Semenāt la grana del celeſtıal lauor.

Aq̄ſta ſemencza era la ſoa predıcacıon,
Lacal el ſemenaua cū grāt affeccıon;
M. ſouent en9traua a grant tēptacıon,
Tombant en uíl terra ſuffrıa d'ſtrucıon.

Car lı oyſel del ayre venon a batalhar:
Al bon ſemenador pur volon 9traſtar,
Tota la ſoa ſemēcza q̄ron a deuorar,
Car en motas māieras la ꝑuā d' tēptar.

Aq[1]ſtı ſals oyſel ſon lı malıgne ſpıt,
— Leſc[1]ptura o demoſtra e ē leuāgl̄ı es ſc[1]pt —,
E uolon deuorar lo tropellet petít,
Del cal es bon paſtor lo ſegnor y xp̄t.

Cant aq[1]ſtı oyſel troban lo ſemencz
Spars ꝑ la uía, ſencza coltíuament,
Que n̄ ha reycz, ní pres renaıſſamēt,
De preſent lo robıſſō mot crudelmēt.

Co ſon aq̄lh q̄ auuō d' x[1] la ua doct[1]na,
A lıcal es moſtra la uía de dıſcıplína.
Cant ılh nō ſon reyre na venō ē grāt ruyna,
Son ſorbı del demōı, mal oyſel de rapína.

Empczo ılh ſon demena de la ſoa ínıq̄ta,
Per q3 ılh nō conoyſon la uía de uerıta;
Nō pon cū lı ſanct penre la heredıta,
Nı ıſtar cū lo ſegnor payre dumílıta.

fol. 150r. M. cant lo ſemenador ſemena lo ſemencz,
Luna tomba en las peyras, ont ha poc alımēt;
E car hı a poc terra, en ſalh ſubıtanament
Mas ſay petıta reycz e caytıo portament..

Cant aq̄ſta ſemencza es de te'ra ſalhıa,
Ilh nō ha ferma reycz, ní la meolla 9plıa,
Es arſa del ſolelh e de grāt calor ferıa:
Enay[1] torna ſecca e ſencza vıgorıa.

Aq[1]ſtı ſon aq̄lh q3, cāt ho[c] lor amoneſta,
Que auuō la ꝑolla e leſcoutā c̄ feſta,
Volentıer la recebō e ben lor par hōeſta,
Mas trop ſon tp̄oral e de catíua geſta.

E de preſent q'lh ſentō la pſeguecion,
Vn poc deſpauāt o de trıbulacıon,
Ilh renean e layſan la predıcaēon,
Lacal ılh ſcoutauā cū tanta deuocion.

Alcū autre ſemencz tombe ıoſta leſpína,
Nayſent en t'ra gerpa, creıs ıoſta lombrıa;
Leſpína lo ſoffoca cū pognent rapína,
E la cura del ſegle lo ſorbıs cū ruyna.

Car entre las ſpínas el ſe uol ꝑuanar,
Per czo nō po ben creyſ ní fruc g'menar;
A la grāt auarıcıa ſe layſan demenar,
De cura e de penſıer lı fay mot affanar.

Lo demonı lı tēpta cū ſals ſcautrímēt,
Metent a lor al cor tal ſpauātament:
„De q3 poyrıes tu vıore e vıſtır rıchāmt,
Que nō ayas beſogna ní alcū mācāmt?“

fol. 150v. Per aqueſta cubıtıcıa de lauer temporal,
Plena de uana gl'a, uerumoſa e mortal,
Abandonāt lo regne e lonor celeſtıal
E ſ'uon al demoní, q̄ lı tractar̄ mal.

Lautra ſemencza tomba al cāp gracıos,
E nō ıſta en van ní reman aucıos;
Ben germena e nays e creys díuícıos,
Per portar motı fruc bon e precıos.

De layga celeſtıal el ſe refreſca tant,
Que de dıa en dıa el creys ꝑfeytant
E ſay ferma la reycz e la ſoa plāta grāt,
La reycz ſe referma, la plāta reforczāt.

M. cant aq̄ſta planta es creyſua autāmt,
Comēcza de florír e far ſon 9plıment
E ſay la ſoa ſpía plena de tāt noble ſemēcz,
Que luna ē porta ſexanta e laut.ª pl9 d' cēt.

Daq̄ſta tal ſemencza ſon lı bon auuídor,
Que ſcoutan uolentıer la uoocz d'l ſaluador;
Ben lor par docza, bona, 9plıa d' reſplandor,
De bon cor la recebō cū ſpıtal amor.

La parolla díuína ſe planta en lor cor
E ferma la ſoa reycz dedíncz e deſor,
Que ꝑ neuna aduerſıta n̄ es arācha ní mor,
Fín ſon a tota ꝑua, coma lo metalh de lor.

Ben venczō lo demōı e la ſoa tēptacıon
E la ſoa grāt batalha e la ſoa decepcıon;

La ꝑolla de xp̄t tenō cū deuocıon,
Cū totas bonas obras, 9plıas de ꝑfecciō.

fol. 151 r. Non lor po noyre vent ní autra mala tēpeſta,
Nı la ꝑſeguecıon, ní autra coſa moleſta;
Nō uolon laıſar xpt, q's lor veraya teſta,
M. amō luj' e lo temō e lo ſuō cū feſta.

Nō temō lo torbılh de la cura mondana,
De la mala cubıtı[a], ní de la gl'a vana,
Nı deſırıē̆ cănal, ní tēptacıō hūana,
Car ſuıſō a dıo cū la ſee xp̄ıana.

Lor mayſon hedıfıcā ꝑ durar lōgam̄t,
Cauā en aut, ſan ferm fundament
En la cantonal peıra de x[1] ōıpotent;
Nō la po more fluʒ, ní udılíuj', ní vent.

Paures ſon ꝑ ſpıt de la cura tp̄oral,
Nō ſegon auarıcıa, la reycz de tuít lí mal;
M. querō las rıq̄czas e lo don celeſtual,
La corona de gl'a, lo regne ꝑpetual.

Per czo metō lor cor en ſuír yhū xp̄t,
Per aq'ſtar rıq̄czas al regne ſob[e] dıt,
Alcal nō pon íntrar lı auar e lı cubıt:
Leſc'ptura o demoſtra e ē ſāt paul es ſc'pt.

Soau ſon e māſuet e de bona portāczа,
Nō an argolh ní mala ꝑfeıtancza,
Hūíl coma colūba, plē de bona ſpancza,
C. poſſeſırē la t'ra 9plıa de benaurāczа.

Sı alcūa uota ploran en la uíta preſent,
Suffrēt las anguſtıas e motí ap̄mímēt,
Ilh ſen benaura al dıa del juíamēt:
Iſtarē a la dreyta de xp̄t alegramēt.

fol. 151 v. E montarē en gl'a, en et'nal bellecza,
Seren 9plí de goy e d' grāt alegrecza;
Mays nō ſentırē plor, ní dolor, ní deſtrecza,
Seren angel glorıos en goy ſencza t'ſtıcıa.

Al ſegle ſuffrırē ſam e ſee de ıuſtıcıa,
En ſuír yhū xp̄t metō lor cubıtıcıa,
E nō ſen pon ſaczıar, n̄ layſā ꝑ t'ſtıcıa,
Sforczā ſe de ben far, nō ſegō la pıg'cía.

Per czo ſen pagu de pan de tal 9fort,
Beorē ayga de uíta, nō temerē la mort;
A la taula del rey māıarē cū deport
Tuít tēp entre lı angl', recebrē la lor ſort.

Car en aq̄ſta uíta ſon miſicordios,
De ſoſtenír lo ꝑyme ſon p̄ſt e curios;
Al ꝑtir daq̄ſt ſegle ſen victorios,
Recebren míſicŏdia d'l ſeg.or glorios.

Mot ſon en lor cor ꝑfeyt en caſtita,
Squíuāt la ſoczura e tota vaneta,
La corrupciō del mōt e la catíuíta:
Empczo veirē dio en ſa grāt clarita.

Aq'ſti ſegon lagnel e uā ꝑ la ſoa uía,
Jamays nō ſe deꝑton de la ſoā 9pag'a,
M. cantā lo ſeo cāt cū placzēt alegria,
E mōtarē cū luj' en la grāt ſegnoria.

Mot ſon pacific, hūan e ben ſuffrent,
Nō ſe uolō deffendre, n̄ ſō mal r̄ndent,
fol. 152 r. M. portan en paciencia greo coſas ēt.e la gēt,
Empczo ſon apella filh de dio tot poyſant.

Tribl'acions ſuffron e ꝑſegueciō grāt,
Son tormēta e aucis, ꝺ ē grāt carc.s iſtāt,
Per czo ſon plen de temor e d' grāt ſpauāt,
Souent dun luoc en autre fuō trafugāt.

E cant ꝑdon la roba de q3 deuō campar
Couē q̄lh ſe fatigō en fort lauorar,
Car nō uā mēdigāt, ní almona d'mādar:
Del lauor de lor mans ſe uolō aíudar.

Per czo ſon benaura, enay.a es ſcript,
E uolō ben 9plir czo q3 lo ſegnor ha dit,
Que nō faczan vēiancza de grāt ní d' petit,
Nō rendan mal ꝑ mal, ní maddit ꝑ maldit.

M. czo, di yhū xp̄t, adonca iſta alegre
Cant uolrē uos aucir, tŏmētar e ꝑſegre,
Voſtre guíardō es grāt ē lauenadŏ ſegle,
Ja li ꝑſegador n̄ uos poirē coſſegre.

Per aq̄ſta māiera deꝑtent ſe de mal,
Poſſeſirē la gl'a del regne celeſtial,
Seren filh ꝑfeit del payre ſꝑitual
E regnarē cū luy en goy ꝑpetual.

Aq̄ſta tal ſemēcza ſantta e benaura,
Tombāt en nobla tera noblam̄t lauora;
Nō es calpiſa de li o.e, ní d' li oyſel deuora,
Ní tēpta del demōi, ní deſpína trafora.

fol. 152 v. Mas nos deuē ſaber e entēdre claram̄t,
Que aquíſti ſon la grana d' la nobla ſemēz,

Que xp̄t parlaua al ſegle preſent,
Apres q3 de la uergena receop nayſamt.

Aq̄ſta es la ſc̄a gleiſa recebent 9fidācza,
La ꝑolla de xp̄t e la ſoa amoneſtācza,
Lacal es fortm̄t bona, 9plía de ſaborācza,
Enay^{a}. es dit en aq̄ſta ſemblancza.

Lo bon ſemenador fromēt ſemenaua
Pur e clar, ſubtilmēt lo mōdaua,
Neuna mala h^{s}ba ia cū luj′ nō meſclaua,
Semenaua la ſoa ſemēc̄a e pois ſē ānaua.

M. en la noyt, cant li ome eran a dŏmír,
Nō ſe donauā garda de czo q̄ era a uenír:
Lenemíc cercaua lo fromēt deſtruír,
ꝑq3 el nō pogues bē creiſ ní bonam^{t}. 9plír.

Adonca ladu^{s}ſari penſaua cū argolh:
„Leuares te de noít, q3 nō te uea olh,
E annares al cāp, q3 lo fromēt recolh,
E meſclares cū luy lo ſemenc d'l iolh."

Partía ſe de noyt en la grāt tenebria,
Entre lo pur fromēt la 313anía metia;
Li o^{e}. dormían, ne ū nō ho ſabia,
Entro q3 lerba ſo de t^{s}ra ſalhia.

M. cāt lo dia uenc, q̄ li coltíuador
Regardauā lo fromēt al cāp d'l lor ſegnŏ,
fol. 153r. Conoyſent la mala h^{s}ba diſſō entre lor:
„Dont po eſſ uēgua aq̄ſta mala flor?"

E veníā al ſegnor e dicziā cū rancura:
„Segnŏ, tu ſemeníes la toa ſemēcza pura;
Nos la uoliā gardar e tenír ben ſegura,
Dont ſon vengu li iolh, aq̄ſta mala ŏdura?"

El dis, q̄ ladu^{s}ſari lo uolia ſemenar
Per gaſtar lo fromēt e far luj′ 9tŏbar.
Li ſuídor diſſon: „ānen lo deranchar,
Quel n̄ poyſa far fruc, ní ſem̄cza pŏtar."

Lo ſegnor rn̄de: „encar nō es ſaczon;
M. layſa lo iſtar ent^{o}. al tp̄ d' la meiſſon;
Ben lo faren culhir e cernír ꝑ raſſon,
Adonca de raſſō ſuffrirē deſtrucion.

Li mío meiſonador reculhirē lo fromet,
Cernírē la mala h^{s}ba e la ligarē ſtreitam^{t},
E la metrē al fuoc c̄ ſi grāt ardamēt,
Jamais nō ſe meſcla cū la bona ſemēcz."

Lo nr̃e bon paſtor, 9plı de carıta,
Prínci e[1] ſegnor de lı ſegnor e uía d' ſcīta,
Meſtre de tota ſapīa, doctor de uˢíta,
Parlaua cū lı apoſtol en plana carıta.

El meſeyᵉ. dıczıa q̄l era lo ſemenayre,
Que ꝑ ſemenar uēc del ſeo celeſtıal payre,
Semenāt la ſoa ſemēcza ſca e del bon ayre,
Lıcal ſon ſeo decıple, ſeo amíc e ſı frayre.

fol. 153ᵛ. Aqueſta tal ſemēcza es ſca, ſpıtual,
Serf ſon del ſegnor e gardā ſe de mal,
Víuon ſencza ſoczura en aq̄ſt ſegl' mo̅tal,
Per nom ſon apella fılh d'l rey celeſtíal.

Car aq̄ſta tal ſemēcza es pura e pcıoſa,
Molher es de lagnel e dıcta la ſoa ſpoſa,
Bella e ben faczona, placzēt e gracıoſa,
Hūíl e caſta e uío mot uˢtuoſa.

Ben es garnía e para noblamēt,
Leſcˡptura lapella cıpta d' dıo uíue̅ıt
De peyras pcıoſas es lo ſeo fūdamēt,
Cū lo nom de lı apoſtol e de lı āgl' poyſāt.

Local mena cū ley ıoy e ſolacz e feſta,
Car ılh es ſauía, ben 9tenēt e honeſta,
Alegramēt la ſaluda, doczam̄t lamōeſta,
E la māten fort 9̄ tota tēpeſta.

Sant paul apoſtol demoſtra ꝑ ſcˡpt,
Que la bona ſem̄cza d'l cāp ſobᵉ. dıt
Son tēple ſant e cābra d'l ſāt ſpıt,
Car en lor ıſta e regna leſpıt ꝑaclıt.

Lo lor aduˢſarı, lenemíc etˢnal,
Dragon, ſpent antıc, plē d' uˢu3 mo̅tal,
Local es ſathanas, ſemēador de lı mal,
Meſclaua lo ſeo ȝolh cū lo ſemēcz real.

Aq̄ſta mala hˢba, ſemencza d' trıſtıcıa
Co ſon lı fılh fellō, plē de tota malıcıa;
De ꝑſegre lı íuſt han mota cubıtıcıa,
Volent lor deſuíar la díuı̄na íuſtıcıa.

fol. 154ʳ. Trıbulacıons lor donā e lı trabalhā fort,
Faczent a lor motas āguſtıas e to̅m̄t etᵒ. a la mo̅t;
M. lı íuſt ſon ferm, en xp̄t han lor 9fort,
Al regne de paradıs ıſtarē cū deport.

[1] *Die Stelle ist nicht deutlich zu lesen; für* e *scheint* de *dagestanden zu haben, mehr ist nicht zu erkennen.*

Empczo temō dıo, gardant ſe de mal far,
La ley del ſegnō ſefforczā de gardar
E totas aduˢſıtas em pacīa portar,
Entro q3 ſıa vengu lo tēp del meıſonar.

E cāt xp̄t fare lo grant juıament,
Dıre a lı ſeo angel: „facze deptíment
Entre lı benaura e la mala ſemēcz.“
Adonca lı fellon ſen trıſt e dolent.

Car lo ſegnō yhū xp̄t, dıuına ſapīa,
Donare enȳ lor mot amara ſñıa,
Dıczent: „depte uos de la mía p̄ſencıa.
Deıſende en lenfern, en grāt peſtelēcıa.

Car aıczo es la paya de lı uoſtre lauor
E de lı uoſtre deſırıer; faczēt ſencza tēor,
Seruent al ur̄e cors, aue laıſa lo ſegnō;
Vos poſſeſıre grāt pena, ploramt̄ e dolor.

Recebre heretage, q3 ıa nō po morır,
Crudel ſpent vˢumos q̄ ıa n̄ po fenír,
E laſpre fuoc ardēt vos 9uēre ſuffrır,
Ja de la tenebra ſcura vos n̄ poıre ıſſír.“

Adonca el pllare cū placzēt alegrecza
A lı ſeo benaura 9plı de ſortalecza:
„Vene a poſſeſır lo regne d' bellecza,
Mays nō ſentıre plor, ní dolor, ní deſtrecza.“

fol. 154v. Enayª lo bon paſtor ben lı amoneſta,
Lıorare a lor lo regne del paıre 9 feſta,
Nō temerē laduˢſarı ní la ſoa mala geſta,
Nı la ſoa tēptacıō plena d' grāt tēpeſta.

Cū lo celeſtıal paıre aurē lor 9pagnía,
Portarē real corona de grāt ſegnorıa,
Precıoſa e nobla e de bellecza 9plıa,
En ſolacz e en deport ſe tota lor vıa.

Car ſē fılh de dıo payre dumílhta,
Poſſeſıren la glorıa p ꝑpıa heredıta,
Seren angl' glorıos, luczēt en clarıta,
ꝑ tuít tēp ıſtarē deuāt la ſca t'nıta. Am̄.

FRIEDRICH APFELSTEDT.

In den in dieser Ztschr. gedruckten Texten bitte ich folgende Versehen berichtigen zu wollen:

La barca, v. 101 *l.* pudor; v. 282 *l.* durmj'. — Lo nouel sermon, v. 20 *l.* agueſſā; v. 21. *l.* ſegnō; v. 188 *l.* ē tu. *Dass einige wenige* i *mit Punkt stehen geblieben, z. B. la barca v.* 66, *berührt den Text nicht.*